

**ДИРЕКТИВА РАДИ 2002/57/ЄС****від 13 червня 2002 року****про торгівлю насінням олійних та волокнистих культур**

РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейського Співтовариства та, зокрема, його статтю 37,

Беручи до уваги пропозицію Комісії,

Беручи до уваги висновок Європейського Парламенту <sup>(1)</sup>,

Після консультації з Економічно-соціальним комітетом,

Оскільки:

(1) До Директиви Ради 69/208/ЄЕС від 30 червня 1969 року про торгівлю насінням олійних та волокнистих культур <sup>(2)</sup> часто вносилися значні зміни <sup>(3)</sup>. Через міркування прозорості та раціональності вищезгадана Директива повинна бути кодифікована.

(2) Виробництво олійних та волокнистих культур посідає важливе місце в сільському господарстві Співтовариства.

(3) Задовільні результати вирощування олійних та волокнистих культур у великому ступеню залежать від використання прийнятного насіння.

(4) Вирощування олійних та волокнистих культур на території Співтовариства буде більш продуктивним, якщо до вибору сортів, торгівля якими дозволена в державах-членах, будуть застосовуватися однакові, максимально суворі правила. Отже, в Директиві Ради 2002/53/ЄС <sup>(4)</sup> передбачений загальний каталог видів сільськогосподарських культур.

(5) Бажано заснувати єдину схему сертифікації для Співтовариства, ґрунтуючись на досвіді, отриманому із застосування схем в державах-членах та схем Організації економічного співробітництва та розвитку. З точки зору консолідації внутрішнього ринку схема Співтовариства повинна охоплювати виробництво насіння з огляду на торгівлю та торгівлю в межах

Співтовариства, та повинна не давати жодної можливості державам-членам частково скасовувати її в односторонньому порядку таким чином, який би перешкоджав вільному руху рослин в межах Співтовариства.

(6) Зазвичай, торгівля насінням олійних та волокнистих культур повинна дозволятися тільки, якщо воно пройшло офіційну експертизу та було сертифіковане згідно з правилами сертифікації в якості основного або сертифікованого насіння. Вибір технічних термінів „основне насіння” та „сертифіковане насіння” ґрунтується на міжнародній термінології, яка вже існує. В заданих умовах повинно бути можливим продавати на ринку виведене насіння покоління, що передують основному насінню, та насіння після вирощування.

(7) Правила Співтовариства не застосовуються до насіння, призначеного до експорту в треті країни.

(8) Для того, щоб покращити не тільки генетичну якість насіння олійних та волокнистих культур на рівні Співтовариства, але також його зовнішні характеристики, варто встановити певні вимоги стосовно аналітичної чистоти та схожості.

(9) Щоб забезпечити ідентичність насіння, повинні бути встановлені правила Співтовариства про упакування, запечаткування та маркування. З цією метою на етикетках повинна надаватися інформація, потрібна для офіційної перевірки та інформування користувача, та на ній повинен чітко відображатися характер сертифікації Співтовариства сертифікованого насіння різних категорій.

(10) Варто запровадити правила торгівлі насінням, протравленим хімічними речовинами, насінням, придатним для органічного вирощування, а також правила збереження за допомогою використання *in situ* сортів, яким загрожує генетична ерозія.

(11) Часткові скасування повинні дозволятися за певних умов без порушення положень статті 14 Договору. Держави-члени, які користуються частковими скасуваннями, повинні взаємно допомагати одна іншій стосовно перевірок.

(12) Для забезпечення того, щоб протягом торгівлі задовольнялися вимоги до якості насіння та положення щодо забезпечення його ідентичності, держави-члени повинні передбачити прийнятні контрольні заходи.

<sup>(1)</sup> Висновок, зроблений 9 квітня 2002 року (ще не опублікований в Офіційному віснику).

<sup>(2)</sup> ОВ L 169, 10.7.1969, С. 3. Директива з останніми змінами, внесеними Директивою 98/96/ЄС (ОВ L 25, 1.2.1999, С. 27).

<sup>(3)</sup> Див. частину А Додаток VI.

<sup>(4)</sup> Див. сторінку 1 цього Офіційного вісника.

(13) До насіння, що задовольняє цим вимогам, не повинні застосовуватися жодні торгові обмеження, без порушення статті 30 Договору, крім тих, що передбачені в правилах Співтовариства.

(14) За певних умов насіння, розмножене в іншій країні з основного насіння, сертифікованого в державі-члені, повинно сертифікуватися як насіння, розмножене в цій державі-члені.

(15) Варто передбачити заходи щодо дозволу торгівлі насінням олійних та волокнистих культур, зібраним в третій країні, в межах Співтовариства тільки, якщо воно забезпечує той самий рівень впевненості як і офіційно сертифіковане насіння, або офіційно схвалене як торгове насіння в межах Співтовариства та відповідає правилам Співтовариства.

(16) Протягом періодів часу, коли складно налагодити поставки сертифікованого насіння різних категорій, дозволяється тимчасова торгівля насінням нижчої якості, а також насінням сортів, що не включені до Загального каталогу або до Національного каталогу сортів.

(17) Щоб гармонізувати технічні методи сертифікації, які використовуються в державах-членах, та щоб уможливити виконання порівнянь, які мають бути зроблені між насінням, сертифікованим в межах Співтовариства, та насінням, що походить з третій країн, в державах-членах засновуються порівняльні випробування Співтовариства, щоб дозволити проведення щорічних наступних заходів контролю насіння різних категорій „сертифікованого насіння”.

(18) Бажано організувати тимчасові експерименти з метою знайти вдосконалені альтернативи певним положенням, встановленим в цій Директиві.

(19) Якщо деякі види насіння звичайно не розмножуються або не продаються в межах території держави-члена, варто передбачити звільнення цієї держави-члена від зобов'язання застосовувати цю Директиву відносно видів, які розглядаються, відповідно до процедури Постійного Комітету з насіння та розмножувального матеріалу для сільського господарства, садівництва та лісництва.

(20) Заходи, необхідні для виконання цієї Директиви, повинні ухвалюватися згідно з Рішенням Ради 1999/468/ЄС від 28 червня 1999 року, що встановлює процедури здійснення виконавчих повноважень, наданих Комісії <sup>(1)</sup>.

(21) Ця Директива не повинна впливати на зобов'язання держав-членів, які стосуються кінцевих термінів переносу Директив, встановлених в частині V Додатку VI.

УХВАЛИЛА ЦЮ ДИРЕКТИВУ:

#### Стаття 1

Ця Директива застосовується до виробництва з огляду на торгівлю та до торгівлі в межах Співтовариства насінням олійних та волокнистих культур, призначених для сільськогосподарського виробництва, а не для декоративних потреб.

Вона не застосовується до насіння, призначеного для експорту до третій країн.

#### Стаття 2

1. Для цілей цієї Директиви:

(а) «торгівля» означає продаж, володіння з наміром продавати, пропозиція на продаж та будь-яке розпорядження, постачання або перенесення, спрямоване на комерційне використання насіння третім сторонам так чи інакше за винагороду.

Торгівля насінням, не спрямована на комерційне використання сорту, наприклад, для таких операцій, як вказані нижче, не вважається торгівлею:

- постачання насіння для офіційного випробування та органам контролю,

- постачання насіння постачальникам послуг для обробки або упакування, за умови, що постачальник послуг не придбає у свою власність насіння, поставлене йому таким чином.

Постачання насіння за деяких умов постачальникам послуг для виробництва певної сільськогосподарської сировини, призначеної для промислових потреб, або розмноження насіння для цієї потреби не вважається торгівлею за умови, що постачальник послуг не придбає у власність насіння, поставлене таким чином, або врожай. Постачальник насіння надає органу сертифікації копію відповідних частин угоди, укладеної з постачальником послуг, яка повинна включати стандарти та умови, яким в даний час відповідає надане насіння.

Умови застосування цього положення визначаються згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25;

(б) „олійні та волокнисті культури” означає культури таких родів та видів:

<i>Arachis hypogaea</i> L.	Земляний горіх (арахіс)
<i>Brassica juncea</i> (L.) та Czernj та Cosson	Гірчиця китайська
<i>Brassica napus</i> L. (partim)	Рапс
<i>Brassica nigra</i> (L.) Koch	Гірчиця чорна

<sup>(1)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999, С. 23.

<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Ріпа олійна
<i>Cannabis sativa</i> L.	Коноплі
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Сафлор
<i>Carum carvi</i> L.	Тмин
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Соєві боби
<i>Gossypium</i> spp.	Бавовна
<i>Helianthus annuus</i> L.	Соняшник
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Льон довгунець, олійний льон
<i>Papaver somniferum</i> L.	Білий мак
<i>Sinapis alba</i> L.	Біла гірчиця

(с) „основне насіння” (сорти крім гібридів соняшника) означає насіння

(i) яке було вироблено під відповідальністю селекціонера згідно з прийнятими практиками збереження сорту;

(ii) яке призначене для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння” або категорій „сертифіковане насіння, перше покоління”, або „сертифіковане насіння, друге покоління”, або, якщо доречно, „сертифіковане насіння, третє покоління”;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, з дотриманням положень статті 5; та

(iv) яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження.

(d) „основне насіння” (гібриди соняшника):

1. „Основне насіння інбредних ліній” означає насіння

(i) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, з дотриманням положень статті 5; та

(ii) яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження;

2. „Основне насіння простих гібридів” означає насіння

(i) яке призначене для виробництва трилінійних гібридів або подвійних гібридів;

(ii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, з дотриманням положень статті 5; та

(iii) яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження;

(e) „сертифіковане насіння” (ріпа олійна, гірчиця китайська, рапс, дводомні коноплі, сафлор, чорна гірчиця, тмин, соняшник, білий мак, біла гірчиця) означає насіння

(i) яке було вироблене безпосередньо з основного або, якщо вимагає селекціонер, з насіння покоління, що передує основному насінню, та яке здатне задовольнити та задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, як було з’ясовано протягом офіційного дослідження;

(ii) яке призначене для інших потреб, ніж виробництво насіння олійних та волокнистих культур;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для сертифікованого насіння, з дотриманням положень підпункту (b) статті 5; та

(iv) - яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження, або

- у випадку умов, встановлених в Додатку I, задовольняє цим умовам, як було з’ясовано за допомогою офіційного дослідження або за допомогою дослідження, яке виконувалося під офіційним наглядом;

(f) „сертифіковане насіння, перше покоління” (земляний горіх, дводомні коноплі, льон довгунець, олійний льон, соя, бавовна) означає насіння

(i) яке було вироблене безпосередньо з основного або, якщо вимагає селекціонер, з насіння покоління, що передує основному насінню, та яке здатне задовольнити та задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, як було з’ясовано протягом офіційного дослідження;

(ii) яке призначене для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння, друге покоління”, або, якщо доречно, „сертифіковане насіння, третє покоління”, або для потреб, що відрізняються від виробництва насіння олійних та волокнистих культур;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для сертифікованого насіння; та

(iv) - яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження, або

- у випадку умов, встановлених в Додатку I, задовольняє цим умовам, як було з’ясовано за допомогою офіційного дослідження або за допомогою дослідження, яке виконувалося під офіційним наглядом;

(g) „сертифіковане насіння, друге покоління” (земляний горіх, льон довгунець, олійний льон, соя, бавовна) означає насіння

(i) яке було вироблено безпосередньо з основного насіння, з сертифікованого насіння першого покоління або, якщо так вимагає селекціонер, з насіння покоління, що передує

основному насінню, та яке здатне задовольнити та задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, як було з'ясовано протягом офіційного дослідження;

(ii) яке призначене для інших потреб, ніж виробництво насіння олійних та волокнистих культур, або, якщо доречно, яке призначене для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння, третє покоління”;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для сертифікованого насіння; та

(iv) – яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження, або

- у випадку умов, встановлених в Додатку I, задовольняє цим умовам, як було з'ясовано за допомогою офіційного дослідження або за допомогою дослідження, яке виконувалося під офіційним наглядом;

(h) „сертифіковане насіння, друге покоління” (однодомні коноплі) означає насіння

(i) яке було вироблене безпосередньо з сертифікованого насіння першого покоління, що було засновано та офіційно контролювалося з особливим наміром виробляти сертифіковане насіння другого покоління;

(ii) яке призначене для виробництва конопель, що збираються в цвіту;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для сертифікованого насіння; та

(iv) – яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження, або

- у випадку умов, встановлених в Додатку I, задовольняє цим умовам, як було з'ясовано за допомогою офіційного дослідження або за допомогою дослідження, яке виконувалося під офіційним наглядом;

(i) „сертифіковане насіння, третє покоління” (льон довгунець, олійний льон) означає насіння

(i) яке являється прямим нащадком основного насіння, сертифікованого насіння першого або другого покоління або, якщо вимагає селекціонер, насіння покоління, що передує основному насінню, та яке здатне задовольнити та задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для основного насіння, як було з'ясовано протягом офіційного дослідження;

(ii) яке призначене для інших потреб, ніж виробництво насіння олійних та волокнистих культур;

(iii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатках I та II для сертифікованого насіння; та

(iv) - яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження, або

- у випадку умов, встановлених в Додатку I, задовольняє цим умовам, як було з'ясовано за допомогою офіційного дослідження або за допомогою дослідження, яке виконувалося під офіційним наглядом;

(j) „торгове насіння” означає насіння

(i) яке можна ідентифікувати як те, що належить до виду;

(ii) яке задовольняє умовам, встановленим в Додатку II для торгового насіння, з дотриманням положень підпункту (b) статті 5; та

(iii) яке задовольняє вищезгаданим вимогам, як було встановлено протягом офіційного дослідження.

(k) „офіційні заходи” означає заходи, що вживаються

(i) державними органами; або

(ii) будь-якою юридичною особою, що керується публічним або приватним законодавством, та діє під відповідальністю країни; або

(iii) у випадку допоміжної діяльності, яка також підлягає контролю з боку країни, будь-якою фізичною особою, яка належним чином запрягається для цієї потреби, за умови, що особи, згадані в підпунктах (ii) та (iii), не отримують ніякої особистої вигоди від цих заходів.

2. Зміни, які повинні вноситися до переліку видів, зазначеного в пункті (b) частини 1, ухвалюються згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25.

3. Різні види сортів, включаючи компоненти, придатні для сертифікації відповідно з положеннями цієї Директиви, можуть бути обумовлені та визначені згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25.

4. Держави-члени можуть:

(a) у випадку насіння льону довгунця або олійного льону включати кілька поколінь до категорії основного насіння та підрозділяти цю категорію на покоління;

(b) забезпечувати, що офіційне дослідження для перевірки відповідності умовам, встановленим в пункті (4) частини (I) Додатка II для *Brassica napus*, не виконується на всіх партіях протягом сертифікації, якщо тільки не виникає сумнів в тому, чи задовольняється ця умова.

5. Якщо проводиться дослідження під офіційним наглядом, зазначене вище в другому абзаці підпункту (iv) пункту (e) частини 1, другому абзаці підпункту (iv) пункту (f) частини 1,

другому абзаці підпункту (iv) пункту (h) частини 1 та другому абзаці підпункту (iv) пункту (i) частини 1, дотримуються наступні вимоги:

(a) інспектори:

(i) повинні мати потрібну технічну кваліфікацію;

(ii) не повинні отримувати ніякої особистої вигоди у зв'язку з виконанням перевірок;

(iii) пройшли офіційне ліцензування, проведене органом сертифікації насіння держави-члена, якої це стосується, та це ліцензування повинне включати приведення інспекторів до присяги або підпис інспекторами твердження в письмовому вигляді відданості правилам, що регулюють офіційні дослідження;

(iv) виконують перевірки під офіційним наглядом згідно з правилами, що застосовуються до офіційних перевірок;

(b) насіннева культура, яка перевіряється, вирощується з насіння, що пройшло офіційний наступний контроль, результати якого були задовільними;

(c) співвідношення насінневої культури перевіряється офіційними інспекторами. Це співвідношення дорівнює 10% для культур з самоzapиленням та 20% для культур з перехресним запиленням або, для тих видів, щодо яких держави-члени передбачають офіційне випробування насіння в лабораторних умовах з використанням морфологічних, фізіологічних або, якщо доречно, біохімічних процедур, щоб ідентифікувати сорт та встановити чистоту, 5% та 15% відповідно;

(d) частина зразків, відібраних з партій насіння, зібраного з насінневих культур, відбирається для наступного офіційного контролю, та, якщо доречно, для офіційного лабораторного випробування насіння відносно сортової ідентичності та сортової чистоти.

Держави-члени визначають стягнення, що застосовуються до порушень правил, встановлених в першому пункті, які регулюють дослідження під офіційним контролем. Стягнення, які передбачають держави-члени, повинні бути ефективними, пропорційними та переконливими. Стягнення можуть включати відкликання визнання, зазначеного в підпункті (a)(iii) першого пункту, у офіційно ліцензованих інспекторів, які виявилися винними в навмисному порушенні або порушенні з недбалства правил, що регулюють офіційні дослідження. У випадку таких порушень анулюється будь-яка сертифікація дослідженого насіння, якщо тільки не може бути показано, що таке насіння, тим не менш, відповідає всім важливим вимогам.

6. Наступні заходи, що застосовуються до виконання досліджень під офіційним наглядом, можуть ухвалюватися згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

До ухвалення таких заходів, слід дотримуватися умов, встановлених в статті 2 Рішення Комісії 89/540/ЄЕС<sup>(1)</sup>.

### Стаття 3

1. Держави-члени забезпечують, що забороняється торгівля насінням на ринку:

*Brassica napus L. (partim)*

*Brassica rapa L. var. silvestris (Lam.) Briggs*

*Cannabis sativa L.*

*Carthamus tinctorius L.*

*Carum carvi L.*

*Gossypium spp.*

*Helianthus annuus L.*

*Linum usitatissimum L. (partim)* – льон довгунець, олійний льон

якщо воно не було офіційно сертифіковане як „основне насіння” або „сертифіковане насіння”.

2. Держави-члени забезпечують, що торгівля насінням олійних та волокнистих культур видів, що відрізняються від тих, які перелічені в частині 1, якщо тільки насіння не було офіційно сертифіковане як „основне насіння”, „сертифіковане насіння” або являється „торговим насінням”.

3. Відповідно до процедури, встановленої в частині 2 статті 25, можна передбачити, що після обумовлених дат забороняється торгівля насінням олійних та волокнистих культур видів, які відрізняються від тих, що перелічені в частині 1, якщо тільки воно не було офіційно сертифіковане як „основне насіння” або „сертифіковане насіння”.

4. Держави-члени забезпечують, що офіційні дослідження проводяться згідно з сучасними міжнародними методами, настільки, наскільки такі методи існують.

### Стаття 4

Без шкоди частинам 1 та 2 статті 3, держави-члени передбачають, що:

- виведене насіння покоління, що передують основному насінню, та

- насіння після вирощування, яке продається для переробки, за умови забезпечення ідентичності насіння,

може продаватися на ринку.

<sup>(1)</sup> ОВ L 286, 4.10.1989, С. 24. Рішення з останніми змінами, внесеними Рішенням 96/336/ЄС (ОВ L 128, 29.5.1996, С. 23).

### Стаття 5

Держави-члени, шляхом відступу від положень статті 3:

(а) дозволяють офіційну сертифікацію та продаж основного насіння, яке не задовольняє умовам, встановленим в Додатку II стосовно схожості; з цією метою вживаються всі необхідні заходи, щоб забезпечити, що постачальник гарантує особливу схожість, про яку він повідомляє для потреб торгівлі на спеціальній етикетці, на якій зазначена його назва та адреса та ідентифікаційний номер партії насіння;

(б) для того, щоб надати швидкий доступ до насіння, всупереч тому факту, що офіційне дослідження з метою перевірки відповідності умовам, встановленим в Додатку II стосовно схожості не було завершено, дозволяти офіційну сертифікацію або схвалення та дозволяти продаж першому покупцю за допомогою торгівлі насінням категорій „основне насіння”, „сертифіковане насіння” або „торгове насіння”.

Сертифікація або схвалення надаються тільки після представлення попереднього аналітичного звіту про насіння, та за умови, що наводиться назва та адреса першого одержувача; вживаються всі заходи, необхідні, щоб забезпечити, що постачальник гарантує схожість, встановлену в попередньому аналізі; про схожість повідомляється для потреб торгівлі на спеціальній етикетці, на якій зазначена назва та адреса постачальника та ідентифікаційний номер партії.

Ці положення не застосовуються до насіння, імпортованого з третіх країн, за винятком випадків, передбачених в статті 18 відносно розмноження поза межами Співтовариства.

Держави-члени, які користуються частковими скасуваннями, передбаченими в підпункті (а) або (б), повинні адміністративно допомагати одна іншій стосовно перевірок.

### Стаття 6

1. Всупереч частинам 1 та 2 статті 3 держави-члени можуть дозволяти процедури в межах своєї власної території, щоб продавати на ринку:

(а) невелику кількість насіння для наукових потреб або селекційної роботи;

(б) прийнятну кількість насіння для потреб інших випробувань або досліджень за умови, що воно належить до сортів, для яких була подана заява на внесення в каталог в державі-члені, що розглядається.

У випадку генетично модифікованого матеріалу такий дозвіл може надаватися тільки, якщо було вжито всіх прийнятних заходів, щоб уникнути побічного впливу на здоров'я населення та довкілля. Для оцінки ризику для довкілля, що повинна бути зроблена в цьому відношенні, відповідно застосовуються положення частини 4 статті 7 Директиви 2002/53/ЄС.

2. Потреби, для яких може бути наданий дозвіл, зазначений в пункті (б) частини 1, положення стосовно маркування упаковок, кількість та умови, відповідно до яких держави-члени можуть надати такий дозвіл, визначаються згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

3. Дозволи, надані виробникам державами-членами до 14 грудня 1998 року в межах своєї власної території для потреб, встановлених в частині 1, лишаються чинними до визначення положень, зазначених в частині 2.

Після цього всі такі дозволи дотримуються положень, встановлених згідно з частиною 2.

### Стаття 7

Державам-членам дозволяється, стосовно умов, встановлених в Додатках I та II, накладати додаткові або більш суворі вимоги для сертифікації насіння, виробленого на їхній власній території.

### Стаття 8

Держави-члени забезпечують, що опис генеалогічних компонентів, який може бути потрібен, лишається конфіденційними, якщо про це просить селекціонер.

### Стаття 9

1. Державами-членами вимагається, щоб для перевірки сортів, дослідження насіння для сертифікації та дослідження торгового насіння, зразки відбиралися під офіційним наглядом згідно з прийнятними методами.

2. Для дослідження насіння для сертифікації та дослідження торгового насіння, зразки відбираються з однорідних партій; максимальна вага партії та мінімальна вага зразка наводяться в Додатку III.

### Стаття 10

1. Держави-члени вимагають, щоб основне насіння, сертифіковане насіння всіх категорій та торгове насіння продавалися тільки в достатньо однорідних партіях та в запечатаних контейнерах, що мають, як встановлено в статтях 11 та 12, систему для запечаткування та маркування.

2. Державам-членам дозволяється, щодо продажу невеликої кількості кінцевому споживачеві, передбачити часткове скасування положень частини 1 стосовно пакування, запечаткування та маркування.

### Стаття 11

1. Державами-членами вимагається, щоб упакування основного насіння, сертифікованого насіння всіх категорій та торгового насіння запечатувалися офіційно або під офіційним наглядом таким чином, щоб їх неможливо було відкрити без пошкодження системи запечаткування

або не залишивши свідчення підробки на офіційній етикетці, передбаченій в частині 1 статті 12, або на пакунку.

Щоб забезпечити закриття, система запечаткування містить, щонайменше, офіційну етикетку або прикріплення офіційної пломби.

Заходи, передбачені у другому пункті вище, є необов'язковими, якщо використовується система запечаткування, непридатна для повторного використання.

Згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, може бути встановлено, чи задовольняє положенням цієї частини конкретна система запечаткування.

2. Упаковки, які були запечатані офіційно, не повинні запечатуватися повторно один або кілька разів, крім офіційного запечаткування або запечатування під офіційним наглядом. Якщо упаковки запечатуються повторно, на етикетці, що вимагається відповідно до частини 1 статті 12, вказується факт повторного запечатування, остання дата повторного запечатування, та орган, відповідальний за це.

3. Державам-членам дозволяється передбачити винятки з частини 1 у випадку невеликих упаковок, що запечатуються на їхній власній території.

Умови, що стосуються цих винятків, можна визначити згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

#### *Стаття 12*

1. Державами-членами вимагається, щоб упаковки основного насіння, сертифікованого насіння всіх категорій та торгового насіння:

(а) зовні мали офіційну етикетку, яка раніше не використовувалася, та яка задовольняє умовам, встановленим в Додатку IV, та інформація на якій написана однією з офіційних мов Співтовариства. Для основного насіння колір етикетки – білий, для сертифікованого насіння першого покоління, що передує основному насінню – блакитний, та коричневий для торгового насіння.

Якщо використовується етикетка з отвором, в який протягується шпагат, в усіх випадках прикріплення такої етикетки фіксується офіційною пломбою. Якщо у випадках відповідно до частини (а) статті 5 основне насіння не задовольняє умовам, встановленим в Додатку II стосовно схожості, про цей факт повідомляється на етикетці. Дозволяється використання офіційних клейких етикеток. Згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, під офіційним наглядом може бути дозволена друківана інформація незмивною фарбою на упаковці згідно з шаблоном етикетки;

(б) містили офіційний документ такого самого кольору як і етикетка, на якому була би зазначена, щонайменше, інформація, яка вимагається відповідно до підпунктів (4), (5) та (6) пункту (а) частини (А) Додатка IV, та у випадку торгового насіння відповідно до підпунктів (2), (5) та (6) частини (б). Цей документ

складається таким чином, щоб його не можна було переплутати з офіційною етикеткою, зазначеною в пункті (а).

Цей документ необов'язковий, якщо інформація друкується незмивною фарбою на упаковці або якщо згідно з положеннями пункту (а) застосовується клейка етикетка або етикетка з матеріалу, стійкого до розриву.

2. Державам-членам дозволяється передбачити винятки з частини 1 у випадку невеликих упаковок, що запечатуються в межах їхньої власної території. Умови, що стосуються цих винятків, можуть визначатися згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

3. Ця Директива не впливає на право держав-членів вимагати заборону продажу на ринку насіння олійних та волокнистих культур, призначеного для інших потреб, ніж сільськогосподарське виробництво, якщо тільки про цей факт не буде повідомлено на етикетці.

#### *Стаття 13*

Згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25, може бути передбачено, що у випадках, які відрізняються від тих, що передбачені в цій Директиві, упаковки основного насіння, сертифікованого насіння всіх категорій та торгового насіння повинні мати етикетку постачальника (яка може бути етикеткою, окремою від офіційної етикетки або мати вигляд інформації постачальника, надрукованої на самій упаковці). Інформація, яка повинна бути наведена на будь-якій такій етикетці, також встановлюється згідно з процедурою, зазначеною частині 2 статті 25.

#### *Стаття 14*

У випадку насіння сорту, який був генетично модифікований, на будь-якій етикетці або в будь-якому документі (офіційному або іншому), що додаються або супроводжують партію насіння відповідно до положень цієї Директиви, чітко вказується, що сорт був генетично модифікований.

#### *Стаття 15*

Державами-членами вимагається, щоб про будь-яку хімічну обробку основного насіння, сертифікованого насіння всіх категорій або торгового насіння повідомлялося на офіційній етикетці, або на етикетці постачальника та на упаковці або всередині неї.

#### *Стаття 16*

Для потреби пошуку вдосконалених альтернатив певним положенням, встановленим в цій Директиві, може бути прийняте рішення організувати проведення тимчасових експериментів відповідно із встановленими умовами на рівні Співтовариства згідно з положеннями, зазначеними в частині 2 статті 25.

В рамках таких експериментів держави-члени можуть бути звільнені від виконання певних зобов'язань, встановлених в цій Директиві. Тривалість експерименту не повинна перевищувати сім років.

*Стаття 17*

Держави-члени забезпечують, що торгівля насінням, яке продається на ринку відповідно до положень цієї Директиви (обов'язково або на власний розсуд) будь-яким чином не обмежується стосовно його характеристик, вимог до перевірки, маркування або запечаткування, які відрізняються від тих, що встановлені в цій або в будь-якій іншій Директиві.

*Стаття 18*

Умови, відповідно з якими виведене насіння поколінь, що передують основному насінню, може продаватися на ринку відповідно до першого абзацу статті 4, наступні:

(а) воно повинно пройти офіційну перевірку компетентного сертифікаційного органу згідно з положеннями, що застосовуються до сертифікації основного насіння;

(б) воно повинно бути упаковане згідно з цією Директивою; та

(с) на упаковках повинна бути офіційна етикетка, щонайменше, з такою інформацією:

- сертифікаційний орган та держава-член або аббревіатури, які їх відрізняють,

- ідентифікаційний номер партії,

- місяць та рік запечаткування, або

- місяць та рік останнього офіційного відбору проб для потреб сертифікації,

- види, вказані, щонайменше, під ботанічною назвою насіння, яка може бути наведена в скороченому вигляді та без імен авторів, латиною,

- сорт, вказаний, щонайменше, латиною,

- опис „насіння, що передує основному насінню”,

- кількість поколінь, що передують насінню категорії „сертифіковане насіння” або „сертифіковане насіння першого покоління”.

Етикетка біла з діагональною лінією фіолетового кольору.

*Стаття 19*

1. Держави-члени забезпечують, що насіння олійних та волокнистих культур

- яке було вироблене безпосередньо з основного насіння або сертифікованого насіння першого покоління, офіційно сертифіковане в одній або кількох державах-членах або в третій країні, яке отримало статус рівноцінного відповідно до частини (b) статті 20, або яке було вироблене безпосередньо із схрещення основного насіння, офіційно сертифікованого в державі-члені з основним насінням, офіційно сертифікованим в такій третій країні, та

- яке було зібране в іншій державі-члені,

за вимогою та без порушення положень Директиви 2002/53/ЄС офіційно сертифікується як сертифіковане насіння в будь-якій державі-члені, якщо це насіння пройшло польову перевірку, результати якої задовольняють умовам, встановленим в Додатку I для відповідної категорії, та якщо офіційне дослідження показало, що задоволені умови, встановлені в Додатку II для тієї самої категорії.

Якщо в такому випадку насіння було вироблене безпосередньо з офіційно сертифікованого насіння поколінь, що передують основному насінню, держави-члени можуть також дозволяти офіційну сертифікацію в якості основного насіння, якщо задовольняються умови, встановлені для цієї категорії.

2. Насіння олійних та волокнистих культур, яке було зібране в межах Співтовариства, та яке призначене для сертифікації згідно з частиною 1 повинно:

- бути упакованим та мати офіційну етикетку, що задовольняє умовам, встановленим в частинах (A) та (B) Додатку V згідно з частиною 1 статті 11; та

- супроводжуватися офіційним документом, що задовольняє умовам, встановленим в частині (C) Додатку V.

Положення про упаковання та етикетування в першому пункті можуть бути тимчасово зупинені, якщо компетентні органи, відповідальні за польові перевірки, ті, що складають документи для сертифікації насіння, що не було остаточно сертифіковане, та ті, що відповідають за сертифікацію являються одними і тими самими, або якщо вони погоджуються на звільнення від виконання цих положень.

3. Держави-члени також передбачають, що насіння олійних та волокнистих рослин

- яке було вироблене безпосередньо з основного насіння або сертифікованого насіння першого покоління, офіційно сертифікованого в одній або кількох державах-членах, або в третій країні, яке отримало статус рівноцінного відповідно до частини (b) статті 20, або

- яке було вироблене безпосередньо із схрещування основного насіння, офіційно сертифікованого в державі-члені з основним насінням, офіційно сертифікованим в третій країні, та

- яке було зібране в третій країні,

за вимогою сертифікуються як сертифіковане насіння в будь-якій з тих держав-членів, в якій основне насіння було вироблене або офіційно сертифіковане, якщо насіння пройшло польову перевірку, а її результати задовольняють умовам, встановленим в рішенні про рівноцінність, прийнятим відповідно до частини (a) статті 20(a) для відповідної



категорії, та якщо офіційне дослідження показало, що задовольняються умови, встановлені в Додатку II для тієї самої категорії. Інші держави-члени також можуть дозволити офіційну сертифікацію такого насіння.

#### Стаття 20

1. Рада, діючи кваліфікованою більшістю на пропозицію Комісії, встановлює:

(а) у випадку, передбаченому в статті 18, чи задовольняють польові перевірки в третій країні умовам, встановленим в Додатку I;

(б) чи являється рівноцінним насіння олійних та волокнистих культур, яке було зібране в третій країні та яке дає ту саму впевненість стосовно його характеристик та заходів для його дослідження, для забезпечення його ідентичності, для маркування та контролю, в цьому відношенні основному насінню, сертифікованому насінню, першого, другого та третього покоління, або торговому насінню, яке було зібране в межах Співтовариства та яке задовольняє положенням цієї Директиви.

2. Частина 1 застосовується також стосовно будь-якої нової держави-члена з дати її приєднання до тієї дати, коли вона введе в дію закони, підзаконні акти та адміністративні положення, необхідні для відповідності цій Директиві.

#### Стаття 21

1. Щоб усунути будь-які тимчасові труднощі в загальному постачанні основного, сертифікованого або торгового насіння, що мають місце у Співтоваристві, та які не можна подолати іншим чином, може бути прийняте рішення згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25, щоб держави-члени дозволяли (протягом обумовленого періоду) торгівлю насінням категорії, на яку поширюються менш суворі вимоги, або сортом насіння, що не включений до Загального каталогу сортів видів сільськогосподарських культур, або до національного каталогу сортів держав-членів, на території Співтовариства в кількості, необхідній для вирішення труднощів у постачанні.

2. Для категорії насіння будь-якого даного сорту, для відповідної категорії передбачається офіційна етикетка; для насіння сортів, не включених у вищезгадані каталоги, офіційна етикетка повинна бути такою, як передбачається для торгового насіння. На етикетці завжди вказується, що насіння належить до категорії, яка задовольняє менш суворим вимогам.

3. Правила застосування частини 1, можуть ухвалюватися згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

#### Стаття 22

1. Держави-члени забезпечують, щоб офіційні перевірки торгівлі насінням олійних та волокнистих

культур виконувались, щонайменше, за допомогою випадкових перевірок, щоб перевірити відповідність вимогам цієї Директиви.

2. Без шкоди вільному руху насіння в межах Співтовариства держави-члени вживають всіх заходів, необхідних, щоб забезпечити, що воно постачається з наступною інформацією протягом торгівлі кількостями, що перевищують два кілограми насіння, імпортованого з третіх країн:

(а) вид;

(б) сорт;

(с) категорія;

(д) країна-виробник та офіційний контролюючий орган;

(е) країна відправлення;

(ф) імпортер;

(г) кількість насіння.

Спосіб, за допомогою якого ця інформація повинна бути представлена, може визначатися згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25.

#### Стаття 23

1. Порівняльні випробування Співтовариства виконуються в його межах щодо наступного контролю зразків основного насіння, за винятком зразків гібридних або синтетичних сортів, та сертифікованого насіння всіх категорій олійних та волокнистих культур, що відібрані протягом відбору проб. Задоволення умов, яким насіння повинно відповідати, може перевірятися протягом випробувань, що входять до наступного контролю. Заходи щодо виконання випробувань та результати цих випробувань подаються до Комітету, зазначеному в частині 1 статті 25.

2. Ці порівняльні випробування використовуються, щоб гармонізувати технічні методи сертифікації таким чином, щоб отримати рівноцінні результати. Як тільки ця мета буде досягнута, про порівняльні випробування складається щорічний звіт про досягнуті результати та конфіденційно відправляється державам-членам та Комісії. Комісія згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, призначає дату першого звіту.

3. Комісія, діючи згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25, вживає всіх заходів, необхідних для проведення порівняльних випробувань, в які також може бути включене насіння олійних та волокнистих культур, зібране в третіх країнах.

#### Стаття 24

Зміни до Додатків, які робляться у світлі розвитку наукових або технічних знань, ухвалюються згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25.

### Стаття 25

1. Комісії допомагає Постійний комітет з насіння та розмножувального матеріалу для сільського господарства, садівництва та лісництва, заснований статтею 1 Рішення Ради 66/399/ЄЕС<sup>(1)</sup>.

2. Якщо робиться посилання на цю частину, застосовуються статті 4 та 7 Рішення 1999/468/ЄС.

Період, встановлений в частині 3 статті 4 Рішення 1999/468/ЄС, дорівнює одному місяцю.

3. Комітет ухвалює свої правила процедури.

### Стаття 26

За винятком випадків, передбачених в Додатку II відносно наявності захворювань, шкідливих організмів та їхніх векторів, ця Директива не порушує положення національного законодавства, виправданого з точки зору захисту здоров'я та життя населення, тварин або рослин, або захисту промислової або комерційної власності.

### Стаття 27

1. Згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, можуть бути встановлені умови для врахування подій, що відбулися в таких сферах:

(а) умови, відповідно з якими дозволяється торгівля хімічно протравленим насінням;

(б) умови, відповідно з якими насіння може продаватися відносно збереження *in situ* та сталого використання генетичних ресурсів рослин, включаючи суміші видів насіння, які також включають види, перелічені в статті 1 Директиви 2002/53/ЄС, та пов'язані з особливими природними та напів-природними середовищами, та яким загрожує генетична ерозія;

(с) умови, відповідно з якими може продаватися насіння, придатне для органічного виробництва.

2. Особливі умови, зазначені в пункті (б) частини 1, включають, зокрема, такі підпункти:

(а) насіння цих видів повинно бути відомого походження, ухваленого відповідним органом в кожній державі-члені для торгівлі насінням у визначених областях;

(б) прийнятні кількісні обмеження.

### Стаття 28

За заявою держави-члена, яка обробляється як зазначено в частині 2 статті 25, ця держава може частково або цілком звільнитися від виконання зобов'язань застосовувати положення цієї Директиви за винятком статті 17:

(а) стосовно такого виду:

- сафлор;

(б) стосовно інших видів, які звичайно не вирощуються або не продаються в межах її території.

### Стаття 29

Держави-члени повідомляють Комісії зміст основних положень законів, що діють всередині країни, які вони ухвалюють в сфері, охопленій цією Директивою.

Комісія інформує про це інші держави-члени.

### Стаття 30

Не пізніше 1 лютого 2004 року Комісія подає детальну оцінку спрощення процедур сертифікації, запроваджених статтею 5 Директиви 98/96/ЄС. Ця оцінка зосереджується, зокрема, на можливих впливах на якість насіння.

### Стаття 31

1. Директива 69/208/ЄЕС із змінами, внесеними Директивами, переліченими в частині А Додатку VI, цим припиняє свою дію без шкоди для зобов'язань держав-членів, які стосуються кінцевих термінів переносу вищезгаданих Директив, встановлених в частині В Додатку VI.

2. Посилання на скасовану Директиву вважаються посиланнями на цю Директиву, та тлумачаться згідно з кореляційною таблицею, наведеною в Додатку VII.

### Стаття 32

Ця Директива набирає чинності на двадцятий день після її опублікування в *Офіційному віснику Європейських Співтовариств*.

### Стаття 33

Цю Директиву адресовано державам-членам.

Вчинено в Люксембурзі 13 червня 2002 року.

За Раду

Голова

M. RAJOY BREY

<sup>(1)</sup> ОВ L 125, 11.7.1966, С. 2289/66.

## ДОДАТОК I

## УМОВИ, ЯКИМ ПОВИННІ ЗАДОВОЛЬНЯТИ ПОСІВИ

1. Попередні культури, які вирощувалися на полі, не повинні бути несумісними з виробництвом насіння виду та сорту культури, а поле повинно бути в достатній мірі очищеним від подібних рослин, які являються самосівами з попередніх культур.

2. Врожай повинен задовольняти наступним стандартам стосовно відстані від сусідніх джерел пилку, які можуть привести до небажаного стороннього запилення:

Посіви	Мінімальна відстань
1	2
<i>Brassica</i> spp. крім <i>Brassica napus</i> ; <i>Cannabis sativa</i> other than <i>monoecius hemp</i> ; <i>Carthamus tinctorius</i> ; <i>Carum carvi</i> ; <i>Gossypium</i> spp.; <i>Sinapis alba</i> :	
- для виробництва основного насіння	400 м
- для виробництва сертифікованого насіння	200 м
<i>Brassica napus</i> :	
- для виробництва основного насіння	200 м
- для виробництва сертифікованого насіння	100 м
<i>Cannabis sativa</i> , однодомні коноплі:	
- для виробництва основного насіння	5000 м
- для виробництва сертифікованого насіння	1000 м
<i>Helianthus annuus</i> :	
- для виробництва основного насіння гібридів	1500 м
- для виробництва основного насіння сортів, що відрізняються від гібридів	750 м
- для виробництва сертифікованого насіння	500 м

Цими відстанями можна знехтувати, якщо існує достатній захист від будь-якого небажаного стороннього запилення.

3. Посіви повинні мати достатню сортову ідентичність та сортову чистоту, або у випадку посівів *Helianthus annuus* інбредної лінії, достатню ідентичність та чистоту стосовно його характеристик.

Для виробництва насіння гібридних сортів *Helianthus annuus*, вищезгадані положення застосовуються до характеристик компонентів, включаючи чоловічу стерильність або відновлення родючості.

Зокрема, посіви *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi*, *Gossypium* spp. та гібридів *Helianthus annuus* повинні задовольняти наступним стандартам або іншим умовам:

A. *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi* та *Gossypium* spp.:

Кількість рослин виду культур, які можна упізнати як ті, що очевидно не відповідають сорту, не повинна перевищувати:

- одну на 30 м<sup>2</sup> для виробництва основного насіння,
- одну на 10 м<sup>2</sup> для виробництва сертифікованого насіння.

**В. Гібриди *Helianthus annuus*:**

(а) відсотковий вміст за кількістю рослин, які можна упізнати як ті, що очевидно не відповідають інбредній лінії або компоненту, не повинен перевищувати:

(аа) для виробництва основного насіння:

(i) інбредні лінії - 0,2%

(ii) прості гібриди

- чоловіча вихідна рослина, рослини, які розповсюдили пилок, тоді як 2% або більше жіночих рослин мають квіти, готові до запилення - 0,2 %

- жіноча вихідна рослина - 0,5%

(bb) для виробництва сертифікованого насіння:

- чоловічий компонент, рослини, які розповсюдили пилок, тоді як 5% або більше жіночих рослин мають квіти, готові до запилення – 0,5%

- жіночий компонент - 1,0%

(b) для виробництва насіння гібридних сортів повинні задовольнятися наступні інші стандарти або умови:

(аа) рослинами чоловічого компоненту повинна розповсюджуватися достатня кількість пилку, коли квітнуть жіночі компоненти;

(bb) якщо рослини з жіночим компонентом мають рильця, готові до запилення, відсотковий вміст за кількістю рослин з жіночим компонентом, які розповсюдили або розповсюджують пилок, не повинен перевищувати 0,5%;

(cc) для виробництва основного насіння загальний відсотковий вміст за кількістю рослин з жіночим компонентом, які можна упізнати як такі, що очевидно не відповідають компоненту, та які розповсюдили або розповсюджують пилок, не повинен перевищувати 0,5%;

(dd) якщо не може бути задоволена умова, встановлена в пункті (2) частини (I) Додатку II, повинні задовольнятися наступні умови: компонент, що має чоловічу стерильність, використовується для виробництва сертифікованого насіння за допомогою використання чоловічого компоненту, який містить спеціальну відновлювальну лінію або лінії таким чином, щоб, щонайменше, одна третина рослин, вирощених з отриманого гібрида, буде виробляти пилок, нормальний у всіх відношеннях.

4. Рівень шкідливих організмів, які зменшують корисність насіння, повинен бути мінімально можливим. У випадку *Glycine max.* (soi) ця умова застосовується, зокрема, до організмів *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*, *Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* та var. *sojae*, *Phialophora gregata* та *Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.

5. Задоволення вищезгаданих стандартів або інших умов, у випадку основного насіння, досліджується протягом офіційних польових перевірок та, у випадку сертифікованого насіння, досліджується протягом офіційних польових перевірок, або протягом перевірок, які виконуються під офіційним наглядом. Ці польові перевірки проводяться згідно з наступними умовами:

А. умови та етап розвитку посівів повинні дозволяти достатнє дослідження,

В. у випадках, що відрізняються від посівів гібридів сояшника, повинна бути, щонайменше, одна польова перевірка. У випадку гібридів сояшника повинно бути, щонайменше, дві польові перевірки,

С. розмір, кількість та розподіл ділянок поля, які повинні перевірятися для того, щоб дослідити задоволення положень цього Додатка, повинні визначатися згідно з прийнятними методами.

## ДОДАТОК II

## УМОВИ, ЯКИМ ПОВИННЕ ЗАДОВОЛЬНЯТИ НАСІННЯ

## I. ОСНОВНЕ ТА СЕРТИФІКОВАНЕ НАСІННЯ

1. Насіння повинне мати достатню сортову ідентичність та сортову чистоту. Зокрема, насіння видів, перелічених нижче, повинне відповідати наступним стандартам або іншим умовам:

Вид та категорія	Мінімальна сортова чистота (%)
1	2
<i>Arachis hypogaea</i> :	
- основне насіння	99,7
- сертифіковане насіння	99,5
<i>Brassica napus</i> , крім сортів, які використовуються виключно як кормові, <i>Brassica rapa</i> , крім сортів, які використовуються виключно як кормові	
- основне насіння	99,9
- сертифіковане насіння	99,7
<i>Brassica napus</i> spp., сорти, які використовуються виключно як кормові, <i>Brassica rapa</i> , сорти, які використовуються виключно як кормові, <i>Helianthus annuus</i> , крім гібридних сортів, включаючи їхні компоненти, <i>Sinapis alba</i> :	
- основне насіння	99,7
- сертифіковане насіння	99
<i>Linum usitatissimum</i> :	
- основне насіння	99,7
- сертифіковане насіння, 1 покоління	98
- сертифіковане насіння, 2 та 3 покоління	97,5
<i>Papaver somniferum</i> :	
- основне насіння	99
- сертифіковане насіння	98
<i>Glycine max</i> :	
- основне насіння	99,5
- сертифіковане насіння	99

Мінімальна сортова чистота, головним чином, досліджується протягом польових перевірок, що виконуються згідно з умовами, встановленими в Додатку I.

2. Якщо умови, встановлені в підпункті (dd) пункту (b) частини (B) Додатка I(3), не можуть бути задоволені, повинні задовольнятися наступні умови: якщо для виробництва сертифікованого насіння гібридів сояшника використовувалися жіночий компонент, що має чоловічу стерильність, та чоловічий компонент, який не відновлює чоловічу родючість, насіння, вироблене вихідною рослиною, що має чоловічу стерильність, змішується з насінням, виробленим повністю родючою насінневою вихідною рослиною. Співвідношення вихідної насінневої рослини, що має чоловічу стерильність, до вихідної рослини, що має чоловічу родючість, не повинне бути більше, ніж два до одного.

3. Насіння повинно відповідати наступним стандартам або іншим умовам відносно схожості, аналітичної чистоти та вмісту насіння інших культур, включаючи *Orobanchе spp.*:

А. Таблица:

Вид та категорії	Мінімальна схожість (% чистого насіння)	Аналітична чистота		Максимальний вміст за кількістю насіння інших видів рослин у зразку вагою, обумовленою у графі 4 Додатка III (всього на стовпчик)							Умови стосовно вмісту насіння <i>Orobanchе</i>
		Мінімальна аналітична чистота (% за вагою)	Максимальний вміст насіння інших видів культур (% за вагою)	Інші види культур (а)	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena ludoviciana</i> , <i>Avena sterilis</i>	<i>Cuscuta spp.</i>	<i>Raphanus raphanistrum</i>	<i>Rumex spp.</i> крім <i>Rumex acetosella</i>	<i>Alopecurus myosuroides</i>	<i>Lolium remotum</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Arachis hypogaea</i>	70	99	-	5	0	0 (c)					
<i>Brassica spp.</i> - основне насіння	85	98	0,3	-	0	0 (c) (d)	10	2			
- сертифіковане насіння	85	98	0,3	-	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Cannabis sativa</i>	75	98	-	30 (b)	0	0 (c)					(e)
<i>Carthamus tinctorius</i>	75	8	-	5	0	0 (c)					(e)
<i>Carum carvi</i>	70	97	-	25 (b)	0	0 (c) (d)	10		3		
<i>Gossypium spp.</i>	80	98	-	5	0	0 (c)					
<i>Helianthus annuus</i>	85	98	-	5		0 (c)					
<i>Linum usitatissimum</i> : - льон											
- довгунець	92	99	-	15	0	0 (c) (d)			4	2	
- олійний льон	85	99	-	15	0	0 (c) (d)			4	2	
<i>Papaver somniferum</i>	80	8	-	25 (b)	0	0 (c) (d)					
<i>Sinapis alba</i> : - основне насіння	85	98	0,3	-	0	0 (c) (d)	10	2			
- сертифіковане насіння	85	98	0,3	-	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Glycine max</i>	80	98	-	5	0	0 (c)					

В. Стандарти або інші умови, які застосовуються, коли робиться посилання на них в таблиці відповідно до пункту (А) частини 3 Секції I цього Додатку:

- максимальний вміст насіння, встановлений у графі 5, також включає насіння видів у графах з 6 по 11;
- не має необхідності виконувати визначення загального вмісту насіння інших видів культур за кількістю, якщо тільки не існує сумніву чи задовольняються умови, встановлені у графі 5;
- не має необхідності виконувати визначення насіння *Cuscuta spp.* за кількістю, якщо тільки не існує сумніву чи задовольняються умови, встановлені у графі 7;
- присутність насіння *Cuscuta spp.* у зразку обумовленої ваги не вважається забрудненням, якщо у другому зразку з тією самою вагою немає насіння *Cuscuta spp.*;
- в насінні не повинно бути *Orobanchе spp.*; проте, присутність одного насіння *Orobanchе spp.* у зразку вагою 100 грамів не вважається забрудненням, якщо у другому зразку вагою 200 грамів немає насіння *Orobanchе spp.*

4. Рівень шкідливих організмів, які зменшують корисність насіння, повинен бути максимально низьким. Зокрема, насіння повинно відповідати наступним стандартам або умовам:

А. Таблиця:

Вид	Шкідливі організми			
	Максимальний відсотковий вміст за кількістю насіння, зараженого шкідливими організмами (всього на стовпчик)			<i>Sclerotinia sclerotiorum</i> (максимальна кількість <i>sclerotia</i> або фрагментів <i>sclerotia</i> у зразку вагою, обумовленою у графі 4 Додатка III)
	<i>Botrytis spp.</i>	<i>Alternaria spp.</i> , <i>Ascochyta linicola</i> (син. <i>Phoma linicola</i> ), <i>Colletotrichum lini</i> , <i>Fusarium spp.</i>	<i>Platyedria gossypiella</i>	
1	2	3	4	5
<i>Brassica napus</i>				10 (b)
<i>Brassica rapa</i>				5 (b)
<i>Cannabis sativa</i>	5			
<i>Gossypium spp.</i>			1	
<i>Helianthus annuus</i>	5			10 (b)
<i>Linum usitatissimum</i>	5	5 (a)		
<i>Sinapis alba</i>				5 (b)

В. Стандарти та інші умови, які застосовуються, якщо на них робиться посилання в таблиці у пункті (А) частини 4 Секції I цього Додатку:

(а) у льоні довгунці максимальний відсотковий вміст за кількістю насіння, зараженого *Ascochyta linicola* (син. *Phoma linicola*), не повинен перевищувати одиницю;

(b) не має необхідності у визначенні *sclerotia* або фрагментів *sclerotia Sclerotinia sclerotiorum* за кількістю, якщо тільки не існує сумніву, чи задовольняються умови, встановлені у графі 5 цієї таблиці.

С. особливі стандарти або інші умови, які застосовуються до *Glycine max.*:

(а) відносно *Pseudomonas syringae pv. glycinea* максимальна кількість підвбірок в межах вибірки з 5000 насін'я мінімум на партію, підрозділену на 5 підвбірок, які, як було з'ясовано, заражені вищезгаданими організмами, не повинна перевищувати 4;

якщо підозрілі колонії визначаються у всіх п'ятьох підвбірках, можуть бути застосовані прийнятні біохімічні аналізи на підозрілих колоніях, ізольованих на тому середовищі, якому віддається перевага для кожної підвбірки, щоб підтвердити вищезгадані стандарти або умови;

(b) відносно *Diaporthe phaseolorum* максимальна кількість зараженого насіння не повинна перевищувати 15%;

(c) відсотковий вміст за вагою інертної речовини, як визначено згідно з сучасними міжнародними методами, не повинен перевищувати 0,3.

Згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, державам-членам може дозволятися не виконувати дослідження стосовно вищезгаданих особливих стандартів або інших умов, якщо тільки, спираючись на попередній досвід, не існує сумнів чи задовольняються ці стандарти або умови.

## II. ТОРГОВЕ НАСІННЯ

За винятком Секції I, умови, зазначені в частині (I) Додатку II, застосовуються до торгового насіння.

*ДОДАТОК III*  
**ВАГА ПАРТІЇ ТА ВИБІРКИ**

Вид	Максимальна вага партії (тони)	Максимальна вага зразка, який відбирається з партії (грами)	Вага зразка для визначення за допомогою кількості, передбаченої у графах з 5 по 11 підпункту (А) пункту 3 частини I Додатка II та у графі 5 підпункту (А) пункту 4 частини I Додатка II (грами)
1	2	3	4
<i>Arachis hypogaea</i>	25	1000	1000
<i>Brassica rapa</i>	10	200	70
<i>Brassica juncea</i>	10	100	40
<i>Brassica napus</i>	10	200	100
<i>Brassica nigra</i>	10	100	40
<i>Cannabis sativa</i>	10	600	600
<i>Carthamus tinctorius</i>	25	900	900
<i>Carum carvi</i>	10	200	80
<i>Gossypium spp.</i>	25	1000	1000
<i>Helianthus annuus</i>	25	1000	
<i>Linum usitatissimum</i>	10	300	150
<i>Papaver somniferum</i>	10	50	10
<i>Sinapis alba</i>	10	400	200
<i>Glycine max.</i>	25	1000	1000

Максимальна вага партії не повинна перевищуватися більше, ніж на 5%.



## ДОДАТОК IV

## ЕТИКЕТКА

**A. Необхідна інформація**

(а) Для основного та сертифікованого насіння

1. „Правила та стандарти ЄС”.
2. Сертифікаційний орган та держава-член або їхні ініціали.
3. Місяць та рік запечатування, виражений так: „запечатане... (місяць та рік)” або місяць та рік останнього офіційного відбору зразків для потреб сертифікації, виражені так: „зразок відбирався ... (місяць та рік)”.
4. Ідентифікаційний номер партії.
5. Вид, вказаний, щонайменше, під своєю ботанічною назвою, яка може бути наведена в скороченому вигляді та без вказання імен авторів, латиною.
6. Сорт, вказаний, щонайменше, латиною.
7. Категорія.
8. Країна-виробник.
9. Заявлена вага нетто або брутто.
10. Якщо вага вказана та використовуються гранульовані пестициди, речовини у вигляді драже або інші тверді добавки, характер добавок, а також приблизне співвідношення між вагою чистого насіння та загальною вагою.
11. У випадку сортів, які являються гібридами або інбредними лініями:

- для основного насіння, якщо гібрид або інбредна лінія, до яких належить насіння, були офіційно прийняті відповідно до Директиви 2002/53/ЄС:

назва цього компоненту, під якою він був офіційно прийнятий, з посиланням на остаточний сорт або без нього, яка супроводжується, у випадку гібридів або інбредних ліній, які призначені виключно як компоненти остаточних сортів, словом „компонент”,

- для основного насіння в інших випадках:

назва компоненту, до якого належить основне насіння, яка може бути наведена у вигляді коду, та яка супроводжується посиланням на остаточний сорт, з посиланням на його функцію або без нього (чоловіча або жіноча рослина), та яка супроводжується словом „компонент”,

- для сертифікованого насіння:

назва сорту, до якого належить насіння, що супроводжується словом „гібрид”.

12. Якщо, щонайменше, схожість була випробувана повторно, можуть вказуватися слова „повторне випробування відбулося ... (місяць та рік)” та служба, відповідальна за таке повторне випробування. Ця інформація може надаватися на липкій етикетці, причепленій до офіційної етикетки.

Згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25, держави-члени можуть звільнитися від виконання вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремих видів та, якщо доречно, протягом обмежених періодів, якщо було встановлено, що збитки від його використання переважають переваги, очікувані від торгівлі насінням.

(б) Для торгового насіння

1. „Правила та стандарти ЄС”.
2. „Торгове насіння (несертифіковане як сорт)”.
3. Сертифікаційний орган та держава-член, або їхні ініціали.

4. Місяць та рік запечатування, вказані таким чином: „запечатане ... (місяць та рік)”.
5. Ідентифікаційний номер партії.
6. Вид, вказаний, щонайменше, під його ботанічною назвою, яка може бути зазначена в скороченому вигляді та без вказання імен авторів, латиною.
7. Регіон виробництва.
8. Заявлена вага нетто або брутто.
9. Якщо вага вказана та використовуються гранульовані пестициди, речовини у вигляді драже або інші тверді добавки, характер добавок, а також приблизне співвідношення між вагою чистого насіння та загальною вагою.
10. Якщо, щонайменше, схожість була випробувана повторно, можуть вказуватися слова „повторне випробування відбулося ... (місяць та рік)” та служба, відповідальна за таке повторне випробування. Ця інформація може надаватися на липкій етикетці, причепленій до офіційної етикетки.

Згідно з процедурою, встановленою в частині 2 статті 25, держави-члени можуть звільнитися від виконання вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремих видів та, якщо доречно, протягом обмежених періодів, якщо було встановлено, що збитки від його використання переважають переваги, очікувані від торгівлі насінням.

В. Мінімальні розміри

110 мм x 67 мм

*ДОДАТОК V***ЕТИКЕТКА ТА ДОКУМЕНТ, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ У ВИПАДКУ НАСІННЯ, ЯКЕ НЕ БУЛО ОСТАТОЧНО СЕРТИФІКОВАНЕ, ЗІБРАНЕ В ІНШІЙ ДЕРЖАВІ-ЧЛЕНІ***A. Інформація, необхідна для етикетки*

- орган, відповідальний за польову перевірку, та держава-член, або їхні ініціали,
- вид, вказаний, щонайменше під його ботанічною назвою, яка може наводитися у скороченому вигляді та без вказання імен авторів, латиною,
- сорт, вказаний, щонайменше, латиною, у випадку сортів (інбредних ліній, гібридів), які призначені виключно для використання як компоненти для гібридних сортів, додається слово „компонент”,
- категорія,
- у випадку гібридних сортів, слово „гібрид”,
- поле або ідентифікаційний номер партії,
- заявлена вага нетто або брутто,
- слова „насіння, яке не було остаточно сертифіковане”.

Згідно з процедурою, зазначеною в частині 2 статті 25, держави-члени можуть звільнитися від виконання вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремих видів та, якщо доречно, протягом обмежених періодів, якщо було встановлено, що збитки від його використання переважають переваги, очікувані від торгівлі насінням.

*B. Колір етикетки*

Колір етикетки - сірий.

*C. Інформація, необхідна для документу*

- компетентний орган, що видав документ,
  - вид, вказаний, щонайменше під його ботанічною назвою, яка може наводитися у скороченому вигляді та без вказання імен авторів, латиною,
  - сорт, вказаний, щонайменше, латиною,
  - категорія,
  - ідентифікаційний номер насіння, використаного, щоб засіяти поле, та назва країни або країн, які сертифікували це насіння,
  - польова партія або ідентифікаційний номер,
  - площа, яка оброблялася для виробництва партії, що охоплюється цим документом,
  - кількість зібраного насіння та кількість упаковок,
  - кількість поколінь після основного насіння у випадку сертифікованого насіння,
  - засвідчення того, що виконувалися умови, яким повинен задовольняти врожай, з якого походить насіння,
  - якщо прийнятно, результати попереднього аналізу насіння.
-

## ДОДАТОК VI

## ЧАСТИНА А

СКАСОВАНА ДИРЕКТИВА І ПОДАЛЬШІ ЗМІНИ ДО НЕЇ  
(вказані у Статті 31)

Директива 69/208/ЄЕС (ОБ L 169, 10.7.1969, стор. 3)	
Директива Ради 71/162/ЄЕС (ОБ L 87, 17.4.1971, стор. 24)	лише Стаття 5
Директива Ради 72/274/ЄЕС (ОБ L 171, 29.7.1972, стор. 37)	лише стосовно посилання на положення Директиви 69/208/ЄЕС у Статтях 1 та 2
Директива Ради 72/418/ЄЕС (ОБ L 287, 26.12.1972, стор. 22)	лише Стаття 5
Директива Ради 73/438/ЄЕС (ОБ L 356, 27.12.1973, стор. 79)	лише Стаття 5
Директива Ради 75/444/ЄЕС (ОБ L 196, 26.7.1975, стор. 6)	лише Стаття 5
Директива Ради 78/55/ЄЕС (ОБ L 16, 20.1.1978, стор. 23)	лише Стаття 5
Директива Комісії 78/388/ЄЕС (ОБ L 113, 25.4.1978, стор. 20)	
Директива Ради 78/692/ЄЕС (ОБ L 236, 26.8.1978, стор. 13)	лише Стаття 6
Директива Ради 78/1020/ЄЕС (ОБ L 350, 14.12.1978, стор. 27)	лише Стаття 3
Директива Комісії 79/641/ЄЕС (ОБ L 183, 19.7.1979, стор. 13)	лише Стаття 3
Директива Комісії 80/304/ЄЕС (ОБ L 68, 14.3.1980, стор. 33)	
Директива Комісії 81/126/ЄЕС (ОБ L 67, 12.3.1981, стор. 36)	лише Стаття 4
Директива Комісії 82/287/ЄЕС (ОБ L 131, 13.5.1982, стор. 24)	лише Статті 3 та 4
Директива Ради 82/727/ЄЕС (ОБ L 310, 6.11.1982, стор. 21)	
Директива Комісії 82/859/ЄЕС (ОБ L 357, 18.12.1982, стор. 31)	
Директива Ради 86/155/ЄЕС (ОБ L 118, 7.5.1986, стор. 23)	лише Стаття 4
Директива Комісії 87/120/ЄЕС (ОБ L 49, 18.2.1987, стор. 39)	лише Стаття 4
Директива Комісії 87/480/ЄЕС (ОБ L 273, 26.9.1987, стор. 43)	лише Стаття 2
Директива Ради 88/332/ЄЕС (ОБ L 151, 17.6.1988, стор. 82)	лише Стаття 7
Директива Ради 88/380/ЄЕС (ОБ L 187, 16.7.1988, стор. 31)	лише Стаття 5
Директива Ради 90/654/ЄЕС (ОБ L 353, 17.12.1990, стор. 48)	лише стосовно посилання на положення Директиви 69/208/ЄЕС у Стаття 2 та на Додаток II(1)(5)
Директива Комісії 92/9/ЄЕС (ОБ L 70, 17.3.1992, стор. 25)	
Директива Комісії 92/107/ЄЕС (ОБ L 16, 25.1.1993, стор. 1)	
Директива Комісії 96/18/ЄС (ОБ L 76, 26.3.1996, стор. 21)	лише Стаття 2
Директива Ради 96/72/ЄС (ОБ L 304, 27.11.1996, стор. 10)	лише Стаття 1(5)
Директива Ради 98/95/ЄС (ОБ L 25, 1.2.1999, стор. 1)	лише Стаття 5
Директива Ради 98/96/ЄС (ОБ L 25, 1.2.1999, стор. 27)	лише Стаття 5

## ЧАСТИНА В

ТЕРМІНИ ВТІЛЕННЯ У НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО  
(вказані у Статті 31)

Директива	Термін втілення
69/208/ЄЕС	1 липня 1970 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
71/162/ЄЕС	1 липня 1970 (Стаття 5(1), (2) та (7)) 1 липня 1972 (Стаття 5(3)) 1 липня 1971 (інші положення) <sup>(1)</sup>
72/274/ЄЕС	1 липня 1972 (Стаття 1) 1 січня 1973 (Стаття 2)
72/418/ЄЕС	1 липня 1973
73/438/ЄЕС	1 липня 1973 (Стаття 5(3)) 1 січня 1974 (Стаття 5(4)) 1 липня 1974 (інші положення)
75/444/ЄЕС	1 липня 1975 (Стаття 5(2)) 1 липня 1977 (інші положення)
78/55/ЄЕС	1 липня 1978 (Стаття 5(2)) 1 липня 1979 (інші положення)
78/388/ЄЕС	1 січня 1981 (Стаття 1(1) <sup>(3)</sup> та (2) <sup>(4)</sup> ) 1 липня 1980 (інші положення)
78/692/ЄЕС	1 липня 1977 (Стаття 6) 1 липня 1979 (інші положення)
78/1020/ЄЕС	1 липня 1977
79/641/ЄЕС	1 липня 1980
80/304/ЄЕС	1 липня 1980
81/126/ЄЕС	1 липня 1982
82/287/ЄЕС	1 січня 1983
82/727/ЄЕС	1 липня 1982
82/859/ЄЕС	1 липня 1983
86/155/ЄЕС	1 березня 1986 (Статті 4(3), (4) та 5) 1 липня 1987 (інші положення)
87/120/ЄЕС	1 червня 1988
87/480/ЄЕС	1 липня 1990
88/332/ЄЕС	
88/380/ЄЕС	1 липня 1992 (Стаття 5(10), (19), (23) та (25) <sup>(5)</sup> та Стаття 5(12)) 1 липня 1990 (інші положення)
90/654/ЄЕС	
92/9/ЄЕС	30 червня 1992
92/107/ЄЕС	1 липня 1994
96/18/ЄС	1 липня 1996
96/72/ЄС	1 липня 1997 (4)
98/95/ЄС	1 лютого 2000 (Виправлення ОВ L 126, 20.5.1999, стор. 23)
98/96/ЄС	1 лютого 2000

<sup>(1)</sup> Для Данії, Ірландії та Сполученого Королівства: 1 липня 1973 року для статті 14(1); 1 липня 1974 року - для інших положень про основне насіння і 1 липня 1976 року - для інших положень.

<sup>(2)</sup> 1 січня 1986 року для Греції, 1 березня 1986 року для Іспанії та 1 січня 1991 року - для Португалії.

<sup>(3)</sup> Стосовно Додатку 1(3).

<sup>(4)</sup> Стосовно Додатку 11(f)(1).

<sup>(5)</sup> У тому, що стосується необхідності зазначення ботанічного найменування виду на етикетці насіння.

<sup>(6)</sup> Наявні етикетки зі скороченням "ЄЕС" можуть використовуватись до 31 грудня 2001 року.

## ДОДАТОК VII

## ТАБЛИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
Стаття 1	Стаття 1, перший підпункт
Стаття 17	Стаття 1, другий підпункт
Стаття 1(a)	Стаття 2(l)(a)
Стаття 2(1)(A)	Стаття 2(l)(b)
Стаття 2(1)(B)(a)	Стаття 2(l)(c)(i)
Стаття 2(1)(B)(b)	Стаття 2(l)(c)(ii)
Стаття 2(1)(B)(c)	Стаття 2(l)(c)(iii)
Стаття 2(1)(B)(d)	Стаття 2(l)(c)(iv)
Стаття 2(1)(Ba)(1)(a)	Стаття 2(l)(d)(1)(i)
Стаття 2(1)(Ba)(1)(b)	Стаття 2(l)(d)(1)(ii)
Стаття 2(1)(Ba)(2)(a)	Стаття 2(l)(d)(2)(i)
Стаття 2(1)(Ba)(2)(b)	Стаття 2(l)(d)(2)(ii)
Стаття 2(1)(Ba)(2)(c)	Стаття 2(l)(d)(2)(iii)
Стаття 2(1)(C)(a)	Стаття 2(l)(e)(i)
Стаття 2(1)(C)(b)	Стаття 2(l)(e)(ii)
Стаття 2(1)(C)(c)	Стаття 2(l)(e)(iii)
Стаття 2(1)(C)(d)	Стаття 2(l)(e)(iv)
Стаття 2(1)(D)(a)	Стаття 2(l)(f)(i)
Стаття 2(1)(D)(b)	Стаття 2(l)(f)(ii)
Стаття 2(1)(D)(c)	Стаття 2(l)(f)(iii)
Стаття 2(1)(D)(d)	Стаття 2(l)(f)(iv)
Стаття 2(1)(E)(a)	Стаття 2(l)(g)(i)
Стаття 2(1)(E)(b)	Стаття 2(l)(g)(ii)
Стаття 2(1)(E)(c)	Стаття 2(l)(g)(iii)
Стаття 2(1)(E)(d)	Стаття 2(l)(g)(iv)
Стаття 2(1)(Ea)(a)	Стаття 2(l)(h)(i)
Стаття 2(1)(Ea)(b)	Стаття 2(l)(h)(ii)
Стаття 2(1)(Ea)(c)	Стаття 2(l)(h)(iii)
Стаття 2(1)(Ea)(d)	Стаття 2(l)(h)(iv)
Стаття 2(1)(F)(a)	Стаття 2(l)(i)(i)
Стаття 2(1)(F)(b)	Стаття 2(l)(i)(ii)
Стаття 2(1)(F)(c)	Стаття 2(l)(i)(iii)
Стаття 2(1)(F)(d)	Стаття 2(l)(i)(iv)
Стаття 2(1)(G)(a)	Стаття 2(l)(j)(i)
Стаття 2(1)(G)(b)	Стаття 2(l)(j)(ii)
Стаття 2(1)(G)(c)	Стаття 2(l)(j)(iii)
Стаття 2(1)(H)(a)	Стаття 2(l)(k)(i)
Стаття 2(1)(H)(b)	Стаття 2(l)(k)(ii)
Стаття 2(1)(H)(c)	Стаття 2(l)(k)(iii)
Стаття 2(1 a)	Стаття 2(2)
Стаття 2(1 b)	Стаття 2(3)
Стаття 2(2)(a)	—

Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
Стаття 2(2)(b)	Стаття 2 (4) (a)
Стаття 2(2)(c)	—
Стаття 2(2)(d)	Стаття 2(4)(b)
Стаття 2(3)(i)(a)	Стаття 2(5)(a)(i)
Стаття 2(3)(i)(b)	Стаття 2(5)(a)(ii)
Стаття 2(3)(i)(c)	Стаття 2(5)(a)(iii)
Стаття 2(3)(i)(d)	Стаття 2(5)(a)(iv)
Стаття 2(3)(ii)	Стаття 2(5)(b)
Стаття 2(3)(iii)	Стаття 2(5)(c)
Стаття 2(3)(iv)	Стаття 2(5)(d)
Стаття 2(3)(v)	Стаття 2(5), другий підпункт
Стаття 2(4)	Стаття 2(6)
Стаття 3	Стаття 3
Стаття 3(a)	Стаття 4
Стаття 4	Стаття 5
Стаття 4(a)	Стаття 6
Стаття 5	Стаття 7
Стаття 6	Стаття 8
Стаття 7	Стаття 9
Стаття 8	Стаття 10
Стаття 9	Стаття 11
Стаття 10	Стаття 12
Стаття 11	Стаття 13
Стаття 11(a)	Стаття 14
Стаття 12	Стаття 15
Стаття 12(a)	Стаття 16
Стаття 13	Стаття 17
Стаття 14	Стаття 19
Стаття 14(a)	Стаття 18
Стаття 15(1)(a)	Стаття 20(a)
Стаття 15(1)(b)	Стаття 20(b)
Стаття 16	Стаття 21
Стаття 18	Стаття 22
Стаття 19	Стаття 23
Стаття 20(a)	Стаття 24
Стаття 20	Стаття 25
Стаття 21	Стаття 26
Стаття 21(a)(1)	Стаття 27(1)
Стаття 21(a)(2)©	Стаття 27(2)(a)
Стаття 21(a)(2)(ii)	Стаття 27(2)(b)
Стаття 22	Стаття 28
—	Стаття 29 <sup>(1)</sup>
—	Стаття 30 <sup>(2)</sup>
—	Стаття 31
—	Стаття 32
—	Стаття 33

Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
ДОДАТОК I	ДОДАТОК I
ДОДАТОК II частина I пункт 1	ДОДАТОК II частина I пункт 1
ДОДАТОК II частина I пункт 1(a)	ДОДАТОК II частина I пункт 2
ДОДАТОК II частина I пункт 2	ДОДАТОК II частина I пункт 3
ДОДАТОК II частина I пункт 3	ДОДАТОК II частина I пункт 4
ДОДАТОК II частина II	ДОДАТОК II частина II
ДОДАТОК III	ДОДАТОК III
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(1)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(1)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(2)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(2)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(3)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(3)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(4)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(4)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(5)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(5)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(6)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(6)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(7)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(7)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(8)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(8)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(9)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(9)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(10)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(10)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(10)(a)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(11)
ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(11)	ДОДАТОК IV частина A пункт (a)(12)
ДОДАТОК IV частина A пункт (b)	ДОДАТОК IV частина A пункт (b)
ДОДАТОК IV частина B	ДОДАТОК IV частина B
ДОДАТОК V	ДОДАТОК V
—	ДОДАТОК VI
—	ДОДАТОК VII

<sup>(1)</sup> 98/95/ЄС Стаття 9(2) та 98/96/ЄС Стаття 8(2).

<sup>(2)</sup> 98/96/ЄС Стаття 9.